

# Champion™ II 100



OWNER'S MANUAL | MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MODE D'EMPLOI | MANUAL DO PROPRIETÁRIO  
MANUALE UTENTE | BEDIENUNGSHANDBUCH  
INSTRUKCJA OBSŁUGI | NÁVOD K POUŽITÍ  
NÁVOD NA POUŽITIE | UPORABNIŠKI PRIROČNIK  
オーナーズ・マニュアル | 用户手册

Fender®

# CHAMPION™ II 100

Whether you're looking for your first practice amp, or affordable, powerful stage gear for playing in a band, there's a Champion II amp that's ideal for you—simple to use and versatile enough for any style of guitar playing.

Champion II 100 delivers world-renowned Fender clean and overdrive tones plus an assortment of British and modern distortion flavors. From jazz to country, blues to metal, it's easy to dial up the right sound.

There's also a built-in effects selection including reverb, delay/echo, chorus, tremolo, Vibratone and more. Delay times and tremolo speeds can easily be set with the TAP button to match song tempos.

Other features include auxiliary input for easy connection to external devices, headphone output for private practice, rear-panel USB port and more.

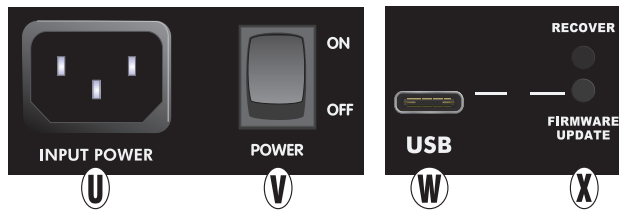
Register your Champion II 100 online at [start.fender.com](http://start.fender.com).

## CONTROL PANEL



- A. INPUT:** Connect instrument here.
- B. FTSW:** Connect two-button footswitch here for channel selection and effects on/off switching.
- C. VOLUME 1:** Adjusts channel volume level.
- D. TREBLE/BASS:** Adjusts channel high- and low-end tone characteristics.
- E. MODIFY:** Controls one or more parameters for the effect chosen using the FX SELECT (F) control knob (*see table on next page*).
- F. FX SELECT:** Choose among 16 effects settings in modulation, filter, delay, reverb and multi categories (*see table on next page*). No effect present in OFF position. Use the MODIFY control knob (E) to determine the amount heard of chosen effect.
- G. TAP BUTTON/LED:** Press two or more times at the desired speed to set tempo of time-based effects chosen using the FX SELECT control knob (F). Press and hold to go from quarter-note (red LED) to dotted-eighth-note tempo (blue LED).
- H. CHANNEL SELECT:** Press to switch between amp channels; indicated by channel indicator light (J). Channel 1 provides clean tone based on the classic Fender Twin Reverb®. Switch is overridden by CH SELECT switch on footswitch when connected.
- I. GAIN:** Adjusts channel distortion level; use together with channel VOLUME knobs (C, K) to set overall loudness.
- J. CHANNEL INDICATOR LIGHT:** Illuminates when channel 2 is selected.
- K. VOLUME 2:** Adjusts channel 2 volume.
- L. VOICE:** Choose among 16 amplifier types in Fender Classic, Fender Modern, British and Hi Gain categories; each paired with a cabinet simulation (*see table on next page*).
- M. TREBLE/MID/BASS:** Adjusts high-end, midrange and low-end tone characteristics.
- N. MODIFY:** Controls one or more parameters for the effect chosen using the channel 2 FX SELECT (O) control knob (*see table on next page*).
- O. FX SELECT:** Choose among 16 effects settings in modulation, filter, delay, reverb and multi categories (*see table on next page*). No effect present in OFF position. Use MODIFY control knob (N) to determine the amount heard of chosen effect.
- P. TAP BUTTON/LED:** Press two or more times at the desired speed to set tempo of time-based effects chosen using the FX SELECT control knob (O). Press and hold to go from quarter-note (red LED) to dotted-eighth-note tempo (blue LED).
- Q. AUX:** 1/8" input for connecting external devices. Adjust input level using volume control on external device.
- R. PHONES:** 1/8" headphone output (mutes speaker output).
- S. PRE OUT/PWR IN:** 1/4" TRS jacks for use with an effects loop. Connect PRE OUT to input on external effect; connect PWR IN to output on external effect. Standard 1/4" TS patch cables can be used.
- T. POWER LIGHT:** Illuminates when power is on.

## REAR PANEL



**U. IEC POWER INLET:** Connect included power cord to a grounded outlet in accordance with input power voltage and frequency specified on rear panel.

**V. POWER SWITCH:** Turns amplifier on and off.

**W. USB PORT:** Connect to a Mac or PC using a USB-C cable to perform firmware updates.

**X. RECOVER/FIRMWARE UPDATE BUTTONS:** Upper button is for use by authorized Fender service personnel only. Lower button activates firmware update mode (when available with instructions at <https://support.fender.com>).

### VOICE CONTROL (L) MODELS

POSITION	CATEGORY	AMP MODEL
1	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3	FENDER CLASSIC	'61 DELUXE
4	FENDER CLASSIC	'65 PRINCETON
5	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
6	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
7	FENDER MODERN	BLUES JUNIOR W/FAT
8	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
9	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
10	BRITISH	BRITISH '70s
11	BRITISH	BRITISH '60s
12	BRITISH	BRITISH COLOUR
13	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
14	HIGH GAIN	MODERN METAL
15	HIGH GAIN	AMERICAN '90S
16	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

### FX SELECT CONTROL (F, O) MODELS

POSITION	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1	OFF	BYPASS	NA	NA
2	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4	MODULATION	FLANGER	DEPTH	RATE
5	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
6	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
7	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
8	FILTER	ENVELOPE FILTER	SENSITIVITY	NA
9	FILTER	OCTAVE DOWN	LEVEL	NA
10	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
11	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
12	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
13	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
14	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
15	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
16	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

Additional manual translations available at [www.fender.com](http://www.fender.com)

**For questions and troubleshooting,  
contact a Fender specialist at:  
1-800-856-9801 (U.S. toll free)  
1-480-596-7195 (International)**

## SPECIFICATIONS

<b>TYPE</b>	PR 4223			
<b>POWER REQUIREMENTS</b>	310W (max)	28W (typical)		
<b>INPUT IMPEDANCE</b>	1M $\Omega$ , 1.2Vrms max (instrument input)	10k $\Omega$ , 2.0Vrms max (aux input)		
<b>POWER OUTPUT</b>	100W into 8 $\Omega$ @ 5%THD			
<b>HEADPHONE OUTPUT</b>	120mW/channel (16 $\Omega$ minimum recommended impedance)			
<b>PRE OUT</b>	+10dBV max (-10dBV nominal)	Impedance: 220 $\Omega$ (balanced)		
<b>PWR IN</b>	+10dBV max	Impedance: 20k $\Omega$ (balanced)		
<b>SPEAKERS</b>	Two 12" (16 $\Omega$ ) Fender Special Design (PN 0099529000)			
<b>FOOTSWITCH</b>	Two-button footswitch (included, PN 0097298000)			
<b>DIMENSIONS/WEIGHT</b>	Height: 19" (48.5 cm)	Width: 26" (66 cm)	Depth: 10.25" (26 cm)	Weight: 40 lbs. (18 kg)

Product specifications subject to change without notice.

# CHAMPION™ II 100

Ya sea que esté buscando su primer amplificador de práctica o un equipo de escenario potente y asequible para tocar en una banda, hay un amplificador Champion II ideal para usted: fácil de usar y lo suficientemente versátil para cualquier estilo de tocar la guitarra.

Champion II 100 ofrece tonos limpios y overdrive de Fender mundialmente reconocidos, además de una variedad de sabores de distorsión británica y moderna. Del jazz al country, del blues al metal, es fácil encontrar el sonido adecuado.

También hay una selección de efectos incorporada que incluye reverberación, retardo/eco, coro, trémolo, vibratone y más. Los tiempos de retardo y las velocidades del trémolo se pueden configurar fácilmente con el botón TAP para que coincidan con los tempos de las canciones.

Otras características incluyen entrada auxiliar para una fácil conexión a dispositivos externos, salida de auriculares para práctica privada, puerto USB en el panel trasero y más.

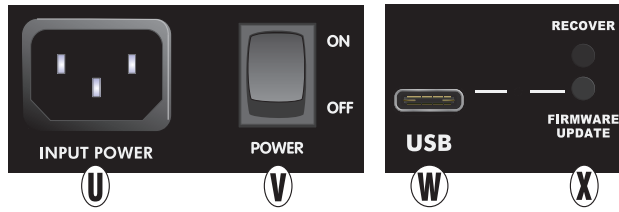
Registre su Champion II 100 online en [start.fender.com](http://start.fender.com).

## PANEL DE CONTROL



- A. ENTRADA:** Conecte el instrumento aquí.
- B. FTSW:** Conecte aquí el interruptor de pedal de dos botones para seleccionar canales y activar/desactivar efectos.
- C. VOLUMEN 1:** Ajusta el nivel de volumen del canal.
- D. TREBLE/BASS:** Ajusta las características de tono de gama alta y baja del canal.
- E. MODIFY:** Controla uno o más parámetros para el efecto elegido usando el mando de control FX SELECT (F) (consulte la tabla en la página siguiente).
- F. SELECCIÓN DE FX:** Elija entre 16 configuraciones de efectos en categorías de modulación, filtro, retardo, reverberación y múltiples (consulte la tabla en la página siguiente). No hay ningún efecto presente en la posición APAGADO. Utilice la perilla de control MODIFY (E) para determinar la cantidad que se escucha del efecto elegido.
- G. BOTÓN/LED TAP:** presione dos o más veces a la velocidad deseada para establecer el tiempo de los efectos basados en el tiempo elegidos usando la perilla de control FX SELECT (F). Manténgalo presionado para pasar del tiempo de negra (LED rojo) al tiempo de corchea con puntillo (LED azul).
- H. SELECCIÓN DE CANAL:** presione para cambiar entre canales de amplificador; indicado por la luz indicadora de canal (J). El canal 1 proporciona tono limpio basado en el clásico Fender Twin Reverb®. El interruptor es anulado por el interruptor CH SELECT en el pedal cuando está conectado.
- I. GAIN:** Ajusta el nivel de distorsión del canal; Úselo junto con las perillas de VOLUMEN del canal (C, K) para establecer el volumen general.
- J. LUZ INDICADORA DE CANAL:** Se ilumina cuando se selecciona el canal 2.
- K. VOLUMEN 2:** Ajusta el volumen del canal 2.
- L. VOICE:** Elija entre 16 tipos de amplificadores en las categorías Fender Classic, Fender Modern, British y Hi Gain; cada uno emparejado con una simulación de gabinete (consulte la tabla en la página siguiente).
- M. TREBLE/MID/BASS:** Ajusta las características de tono de gama alta, media y baja.
- N. MODIFY:** Controla uno o más parámetros para el efecto elegido usando la perilla de control FX SELECT (O) del canal 2 (consulte la tabla en la página siguiente).
- O. SELECCIÓN DE FX:** elija entre 16 configuraciones de efectos en categorías de modulación, filtro, retardo, reverberación y múltiples (consulte la tabla en la página siguiente). No hay ningún efecto presente en la posición APAGADO. Utilice la perilla de control MODIFY (N) para determinar la cantidad que se escucha del efecto elegido.
- P. BOTÓN/LED TAP:** presione dos o más veces a la velocidad deseada para establecer el tiempo de los efectos basados en el tiempo elegidos usando la perilla de control FX SELECT (O). Manténgalo presionado para pasar del tiempo de negra (LED rojo) al tiempo de corchea con puntillo (LED azul).
- Q. AUX:** Entrada de 1/8" para conectar dispositivos externos. Ajuste el nivel de entrada usando el control de volumen en el dispositivo externo.
- R. PHONES:** Salida de auriculares de 1/8" (silencia la salida del altavoz).
- S. PRE OUT/PWR IN:** Conectores TRS de 1/4" para usar con un bucle de efectos. Conecte PRE OUT a la entrada de un efecto externo; conecte PWR IN a la salida del efecto externo. Se pueden utilizar cables de conexión TS estándar de 1/4".
- T. LUZ DE ENCENDIDO:** Se ilumina cuando está encendido.

## PANEL TRASERO



- U. ENTRADA DE ENERGÍA IEC:** Conecte el cable de alimentación incluido a un tomacorriente con conexión a tierra de acuerdo con el voltaje de entrada y la frecuencia especificados en el panel posterior.
- V. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO:** Enciende y apaga el amplificador.

- W. PUERTO USB:** conéctese a una Mac o PC mediante un cable USB-C para realizar actualizaciones de firmware.
- X. BOTONES DE RECUPERACIÓN/ACTUALIZACIÓN DE FIRMWARE:** El botón superior es para uso exclusivo del personal de servicio autorizado de Fender. El botón inferior activa el modo de actualización del firmware (cuando esté disponible con instrucciones en <https://support.fender.com>).

### VOICE CONTROL (L) MODELOS

POSITION	CATEGORY	AMP MODEL
1	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3	FENDER CLASSIC	'61 DELUXE
4	FENDER CLASSIC	'65 PRINCETON
5	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
6	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
7	FENDER MODERN	BLUES JUNIOR W/FAT
8	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
9	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
10	BRITISH	BRITISH '70s
11	BRITISH	BRITISH '60s
12	BRITISH	BRITISH COLOUR
13	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
14	HIGH GAIN	MODERN METAL
15	HIGH GAIN	AMERICAN '90S
16	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

### FX SELECT CONTROL (F, O) MODELOS

POSITION	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1	OFF	BYPASS	NA	NA
2	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4	MODULATION	FLANGER	DEPTH	RATE
5	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
6	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
7	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
8	FILTER	ENVELOPE FILTER	SENSITIVITY	NA
9	FILTER	OCTAVE DOWN	LEVEL	NA
10	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
11	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
12	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
13	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
14	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
15	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
16	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

Traducciones de manuales adicionales disponibles en [www.fender.com](http://www.fender.com)

Para preguntas y solución de problemas,  
póngase en contacto con un especialista de Fender en:  
1-800-856-9801 (llamada gratuita en EE. UU.)  
1-480-596-7195 (internacional)

## ESPECIFICACIONES

<b>MODELO</b>	PR 4223
<b>ALIMENTACIÓN REQUERIDA</b>	310W (máx.) 28W (típico)
<b>IMPEDANCIA DE ENTRADA</b>	1M $\Omega$ , 1,2Vrms máx. (entrada de instrumento) 10k $\Omega$ , 2,0Vrms máx. (entrada auxiliar)
<b>POTENCIA DE SALIDA</b>	100W en 8 $\Omega$ @ 5%THD
<b>SALIDA DE AURICULARES</b>	120 mW/canal (impedancia mínima recomendada de 16 $\Omega$ )
<b>PRE OUT</b>	+10dBV max (-10dBV nominal) Impedancia: 220 $\Omega$ (balanceado)
<b>PWR IN</b>	+10dBV máx. Impedancia: 20k $\Omega$ (equilibrado)
<b>ALTAVOZ</b>	Dos 12" (16 $\Omega$ ) Fender Special Design (PN 0099529000)
<b>INTERRUPTOR DE PIE</b>	Pedal de dos botones (incluido, PN 0097298000)
<b>DIMENSIONES/PESO</b>	Alto: 19" (48.5 cm) Ancho: 26" (66 cm) Profundidad: 10.25" (26 cm) Peso: 40 lbs. (18 kilogramos)

Especificaciones del producto sujetas a cambios sin previo aviso.

# CHAMPION™ II 100

Que vous recherchiez votre premier ampli d'entraînement ou un équipement de scène puissant et abordable pour jouer dans un groupe, il existe un ampli Champion II idéal pour vous : simple à utiliser et suffisamment polyvalent pour tout style de jeu de guitare.

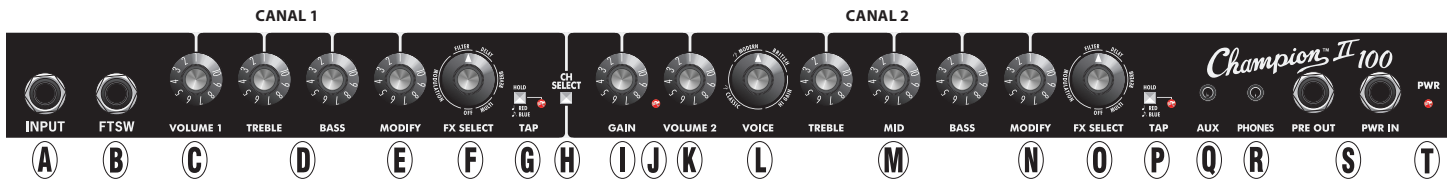
Le Champion II 100 offre des sons clairs et overdrive Fender de renommée mondiale ainsi qu'un assortiment de saveurs de distorsion britanniques et modernes. Du jazz à la country, du blues au métal, il est facile de trouver le bon son.

Il existe également une sélection d'effets intégrés comprenant réverbération, délai/écho, chorus, trémolo, Vibratone et bien plus encore. Les temps de retard et les vitesses de trémolo peuvent facilement être réglés avec le bouton TAP pour correspondre aux tempos des chansons.

Les autres fonctionnalités incluent une entrée auxiliaire pour une connexion facile à des appareils externes, une sortie casque pour la pratique privée, un port USB sur le panneau arrière et bien plus encore.

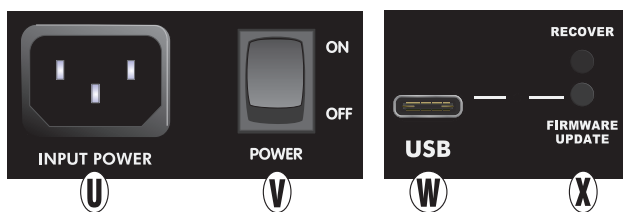
Enregistrez votre Champion II 100 en ligne sur [start.fender.com](http://start.fender.com).

## PANNEAU DE CONTRÔLE



- A. ENTRÉE :** Connectez l'instrument ici.
- B. FTSW :** Connectez ici une pédale à deux boutons pour la sélection des canaux et la commutation marche/arrêt des effets.
- C. VOLUME 1 :** Ajuste le niveau de volume du canal.
- D. TREBLE/BASS :** Ajuste les caractéristiques de tonalité haute et basse du canal.
- E. MODIFY :** Contrôle un ou plusieurs paramètres pour l'effet choisi à l'aide du bouton de commande FX SELECT (F) (voir tableau à la page suivante).
- F. FX SELECT :** Choisissez parmi 16 réglages d'effets dans les catégories modulation, filtre, delay, réverbération et multi (voir tableau page suivante). Aucun effet présent en position OFF. Utilisez le bouton de commande MODIFY (E) pour déterminer la quantité entendue de l'effet choisi.
- G. TAP BUTTON/LED :** Appuyez deux fois ou plus à la vitesse souhaitée pour régler le tempo des effets temporels choisis à l'aide du bouton de commande FX SELECT (F). Appuyez et maintenez enfoncé pour passer du tempo de la noire (LED rouge) au tempo de la croche pointée (LED bleue).
- H. CHANNEL SELECT :** Appuyez pour basculer entre les canaux de l'ampli ; indiqué par le voyant de canal (J). Le canal 1 fournit un son clair basé sur le classique Fender Twin Reverb®. Le commutateur est annulé par le commutateur CH SELECT sur la pédale lorsqu'il est connecté.
- I. GAIN :** Ajuste le niveau de distorsion du canal ; utiliser avec les boutons VOLUME du canal (C, K) pour régler le volume global.
- J. VOYANT INDICATEUR DE CANAL :** S'allume lorsque le canal 2 est sélectionné.
- K. VOLUME 2 :** Règle le volume du canal 2.
- L. VOICE :** Choisissez parmi 16 types d'amplificateurs dans les catégories Fender Classic, Fender Modern, British et Hi Gain ; chacun associé à une simulation d'armoire (voir tableau page suivante).
- M. TREBLE/MID/BASS :** Ajuste les caractéristiques de tonalité haut de gamme, médium et bas de gamme.
- N. MODIFY :** contrôle un ou plusieurs paramètres pour l'effet choisi à l'aide du bouton de commande FX SELECT (O) du canal 2 (voir tableau à la page suivante).
- O. FX SELECT :** Choisissez parmi 16 réglages d'effets dans les catégories modulation, filtre, delay, réverbération et multi (voir tableau page suivante). Aucun effet présent en position OFF. Utilisez le bouton de commande MODIFY (N) pour déterminer la quantité entendue de l'effet choisi.
- P. TAP BUTTON/LED :** Appuyez deux fois ou plus à la vitesse souhaitée pour régler le tempo des effets temporels choisis à l'aide du bouton de commande FX SELECT (O). Appuyez et maintenez enfoncé pour passer du tempo de la noire (LED rouge) au tempo de la croche pointée (LED bleue).
- Q. AUX :** Entrée 1/8 » pour connecter des appareils externes. Ajustez le niveau d'entrée à l'aide du contrôle du volume sur un appareil externe.
- R. PHONES :** Sortie casque 1/8" (coupe la sortie haut-parleur).
- S. PRE OUT/PWR IN :** Prises TRS 1/4" à utiliser avec une boucle d'effets. Connectez PRE OUT à l'entrée de l'effet externe ; connectez PWR IN à la sortie sur l'effet externe. Des câbles de brassage TS standard 1/4" peuvent être utilisés.
- T. VOYANT D'ALIMENTATION :** S'allume lorsque l'appareil est sous tension.

## PANNEAU ARRIÈRE



**U. PRISE D'ALIMENTATION CEI :** Connectez le cordon d'alimentation fourni à une prise mise à la terre conformément à la tension d'alimentation d'entrée et à la fréquence spécifiées sur le panneau arrière.

**V. INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION :** Allume et éteint l'amplificateur.

**W. PORT USB :** Connectez-vous à un Mac ou à un PC à l'aide d'un câble USB-C pour effectuer des mises à jour du micrologiciel.

**X. BOUTONS DE RÉCUPÉRATION/MISE À JOUR DU FIRMWARE :** Le bouton supérieur est destiné à être utilisé uniquement par le personnel de service Fender agréé. Le bouton inférieur active le mode de mise à jour du micrologiciel (lorsque disponible avec les instructions sur <https://support.fender.com>).

### VOICE CONTROL (L) MODÈLES

POSITION	CATEGORY	AMP MODEL
1	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3	FENDER CLASSIC	'61 DELUXE
4	FENDER CLASSIC	'65 PRINCETON
5	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
6	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
7	FENDER MODERN	BLUES JUNIOR W/FAT
8	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
9	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
10	BRITISH	BRITISH '70s
11	BRITISH	BRITISH '60s
12	BRITISH	BRITISH COLOUR
13	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
14	HIGH GAIN	MODERN METAL
15	HIGH GAIN	AMERICAN '90S
16	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

### FX SELECT CONTROL (F, O) MODÈLES

POSITION	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1	OFF	BYPASS	NA	NA
2	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4	MODULATION	FLANGER	DEPTH	RATE
5	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
6	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
7	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
8	FILTER	ENVELOPE FILTER	SENSITIVITY	NA
9	FILTER	OCTAVE DOWN	LEVEL	NA
10	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
11	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
12	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
13	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
14	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
15	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
16	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

Traductions de manuels supplémentaires disponibles sur [www.fender.com](http://www.fender.com)

Pour des questions et un dépannage,  
contactez un spécialiste Fender au :  
1-800-856-9801 (numéro gratuit aux États-Unis)  
1-480-596-7195 (international)

## CARACTÉRISTIQUES

CE

<b>TIPO</b>	PR 4223			
<b>EXIGENCES DE PUISSANCE</b>	310 W (max)	28 W (typique)		
<b>IMPÉDANCE D'ENTRÉE</b>	1 M $\Omega$ , 1,2 Vrms max (entrée instrument)		10 k $\Omega$ , 2,0 Vrms max (entrée auxiliaire)	
<b>PUISSANCE DE SORTIE</b>	100W sous 8 $\Omega$ à 5% THD			
<b>SORTIE CASQUE</b>	120 mW/canal (impédance minimale recommandée de 16 $\Omega$ )			
<b>PRE OUT</b>	+10dBV max (-10dBV nominal)		Impédance : 220 $\Omega$ (symétrique)	
<b>PWR IN</b>	+10dBV max		Impédance : 20 k $\Omega$ (symétrique)	
<b>HAUT-PARLEURS</b>	Deux 12" (16 $\Omega$ ) Fender Special Design (PN 0099529000)			
<b>COMMUTATEUR AU PIED</b>	Pédale à deux boutons (incluse, PN 0097298000)			
<b>DIMENSIONS/POIDS</b>	Hauteur: 19" (48,5 cm)	Largeur: 26" (66 cm)	Profondeur: 10.25" (26 cm)	Poids: 40 lbs. (18 kg)

Spécifications du produit sujettes à changement sans préavis.

# CHAMPION™ II 100

Esteja você procurando seu primeiro amplificador de ensaio ou equipamento de palco poderoso e acessível para tocar em uma banda, há um amplificador Champion II que é ideal para você - simples de usar e versátil o suficiente para qualquer estilo de tocar guitarra.

O Champion II 100 oferece timbres Fender limpos e overdrive de renome mundial, além de uma variedade de sabores de distorção britânicos e modernos. Do jazz ao country, do blues ao metal, é fácil encontrar o som certo.

Há também uma seleção de efeitos integrada, incluindo reverb, delay/echo, chorus, tremolo, Vibratone e muito mais. Os tempos de atraso e as velocidades do tremolo podem ser facilmente definidos com o botão TAP para combinar com os andamentos das músicas.

Outros recursos incluem entrada auxiliar para fácil conexão com dispositivos externos, saída de fone de ouvido para prática privada, porta USB no painel traseiro e muito mais.

Registre seu Champion II 100 online em [start.fender.com](http://start.fender.com).

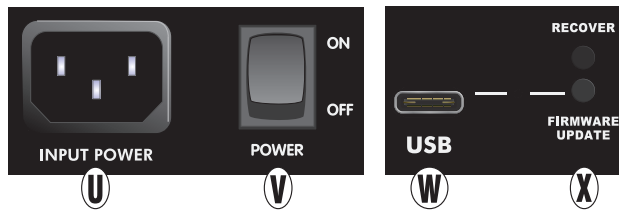
## PAINEL DE CONTROLE



- A. ENTRADA:** Conecte o instrumento aqui.
- B. FTSW:** Conecte o pedal de dois botões aqui para seleção de canal e ativação/desativação de efeitos.
- C. VOLUME 1:** Ajusta o nível de volume do canal.
- D. TREBLE/BASS:** Ajusta as características de tons agudos e graves do canal.
- E. MODIFY:** Controla um ou mais parâmetros para o efeito escolhido usando o botão de controle FX SELECT (F) (veja tabela na próxima página).
- F. FX SELECT:** Escolha entre 16 configurações de efeitos em modulação, filtro, atraso, reverberação e categorias múltiplas (consulte a tabela na próxima página). Nenhum efeito presente na posição OFF. Use o botão de controle MODIFY (E) para determinar a quantidade ouvida do efeito escolhido.
- G. BOTÃO/LED TAP:** Pressione duas ou mais vezes na velocidade desejada para definir o andamento dos efeitos baseados no tempo escolhidos usando o botão de controle FX SELECT (F). Pressione e segure para passar de semínima (LED vermelho) para andamento de colcheia pontilhada (LED azul).
- H. SELEÇÃO DE CANAL:** Pressione para alternar entre canais de amplificador; indicado pela luz indicadora do canal (J). O canal 1 fornece tom limpo baseado no clássico Fender Twin Reverb®. A chave é substituída pela chave CH SELECT no pedal quando conectado.
- I. GAIN:** Ajusta o nível de distorção do canal; use junto com os botões VOLUME do canal (C, K) para definir o volume geral.
- J. LUZ INDICADORA DE CANAL:** Acende quando o canal 2 é selecionado.
- K. VOLUME 2:** Ajusta o volume do canal 2.
- L. VOICE:** Escolha entre 16 tipos de amplificadores nas categorias Fender Classic, Fender Modern, British e Hi Gain; cada um emparelhado com uma simulação de gabinete (veja a tabela na próxima página).
- M. TREBLE/MID/BASS:** Ajusta as características de tons agudos, médios e graves.
- N. MODIFY:** Controla um ou mais parâmetros para o efeito escolhido usando o botão de controle FX SELECT (O) do canal 2 (veja tabela na próxima página).
- O. FX SELECT:** Escolha entre 16 configurações de efeitos em modulação, filtro, atraso, reverberação e categorias múltiplas (consulte a tabela na próxima página). Nenhum efeito presente na posição OFF. Use o botão de controle MODIFY (N) para determinar a quantidade ouvida do efeito escolhido.
- P. BOTÃO/LED TAP:** Pressione duas ou mais vezes na velocidade desejada para definir o andamento dos efeitos baseados no tempo escolhidos usando o botão de controle FX SELECT (O). Pressione e segure para passar de semínima (LED vermelho) para andamento de colcheia pontilhada (LED azul).
- Q. AUX:** entrada de 1/8" para conexão de dispositivos externos. Ajuste o nível de entrada usando o controle de volume no dispositivo externo.
- R. FONES:** Saída de fone de ouvido de 1/8" (silencia a saída do alto-falante).
- S. PRE OUT/PWR IN:** Conectores TRS de 1/4" para uso com um loop de efeitos. Conecte PRE OUT à entrada de efeito externo; conecte PWR IN à saída de efeito externo. Podem ser usados cabos patch TS padrão de 1/4".
- T. LUZ DE ENERGIA:** Acende quando a energia está ligada.



## PAINEL TRASEIRO



**U. ENTRADA DE ENERGIA IEC:** Conecte o cabo de alimentação incluído a uma tomada aterrada de acordo com a tensão e frequência de entrada especificadas no painel traseiro.

**V. INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO:** Liga e desliga o amplificador.

**W. PORTA USB:** Conecte-se a um Mac ou PC usando um cabo USB-C para realizar atualizações de firmware.

**X. BOTÕES DE RECUPERAÇÃO/ATUALIZAÇÃO DE FIRMWARE:** O botão superior deve ser usado apenas por pessoal de serviço autorizado da Fender. O botão inferior ativa o modo de atualização de firmware (quando disponível com instruções em <https://support.fender.com>).

### VOICE CONTROL (L) MODELOS

POSITION	CATEGORY	AMP MODEL
1	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3	FENDER CLASSIC	'61 DELUXE
4	FENDER CLASSIC	'65 PRINCETON
5	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
6	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
7	FENDER MODERN	BLUES JUNIOR W/FAT
8	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
9	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
10	BRITISH	BRITISH '70s
11	BRITISH	BRITISH '60s
12	BRITISH	BRITISH COLOUR
13	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
14	HIGH GAIN	MODERN METAL
15	HIGH GAIN	AMERICAN '90S
16	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

### FX SELECT CONTROL (F, O) MODELOS

POSITION	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1	OFF	BYPASS	NA	NA
2	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4	MODULATION	FLANGER	DEPTH	RATE
5	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
6	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
7	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
8	FILTER	ENVELOPE FILTER	SENSITIVITY	NA
9	FILTER	OCTAVE DOWN	LEVEL	NA
10	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
11	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
12	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
13	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
14	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
15	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
16	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

Traduções manuais adicionais disponíveis em [www.fender.com](http://www.fender.com)

Para dúvidas e solução de problemas,  
entre em contato com um especialista Fender em:  
1-800-856-9801 (ligação gratuita nos EUA)  
1-480-596-7195 (Internacional)

## ESPECIFICAÇÕES

<b>TIPO</b>	PR 4223
<b>REQUISITOS DE ENERGIA</b>	310W (máx.) 28W (típico)
<b>IMPEDÂNCIA DE ENTRADA</b>	1M $\Omega$ , 1,2Vrms máx. (entrada de instrumento) 10k $\Omega$ , 2,0Vrms máx. (entrada auxiliar)
<b>SAÍDA DE POTÊNCIA</b>	100W em 8 $\Omega$ @ 5%THD
<b>SAÍDA DE FONE DE OUVIDO</b>	120mW/canal (impedância mínima recomendada de 16 $\Omega$ )
<b>PRE OUT</b>	+10dBV max (-10dBV nominal) Impedância: 220 $\Omega$ (balanceado)
<b>PWR IN</b>	+10dBV max Impedância: 20k $\Omega$ (equilibrado)
<b>ALTO-FALANTES</b>	Dois 12" (16 $\Omega$ ) Fender Special Design (PN 0099529000)
<b>FOOTSWITCH</b>	Pedal de dois botões (incluído, PN 0097298000)
<b>DIMENSÕES/PESO</b>	Altura: 19" (48.5 cm) Largura: 26" (66 cm) Profundidade: 10.25" (26 cm) Peso: 40 lbs. (18 kg)

As especificações do produto estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

# CHAMPION™ II 100

Che tu stia cercando il tuo primo amplificatore per esercitarti o un'attrezzatura da palco potente e conveniente per suonare in una band, c'è un amplificatore Champion II ideale per te: semplice da usare e abbastanza versatile per qualsiasi stile di chitarra.

Champion II 100 offre toni clean e overdrive Fender famosi in tutto il mondo, oltre a un assortimento di sapori di distorsione britannici e moderni. Dal jazz al country, dal blues al metal, è facile trovare il suono giusto.

C'è anche una selezione di effetti incorporati tra cui riverbero, ritardo/eco, chorus, tremolo, vibratone e altro ancora. I tempi di ritardo e le velocità del tremolo possono essere facilmente impostati con il pulsante TAP per abbinare i tempi del brano.

Altre caratteristiche includono ingresso ausiliario per una facile connessione a dispositivi esterni, uscita per cuffie per lo studio privato, porta USB sul pannello posteriore e altro ancora.

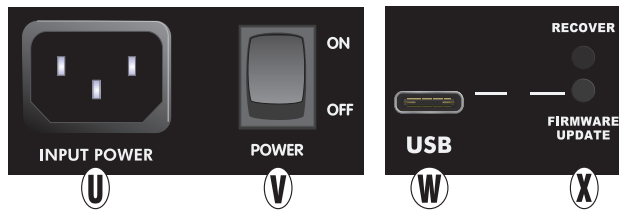
Registra il tuo Champion II 100 online su [start.fender.com](http://start.fender.com).

## PANNELLO DI CONTROLLO



- A. INPUT:** Collegare qui lo strumento.
- B. FTSW:** Collega qui l'interruttore a pedale a due pulsanti per la selezione del canale e l'attivazione/disattivazione degli effetti.
- C. VOLUME 1:** Regola il livello del volume del canale.
- D. TREBLE/BASS:** Regola le caratteristiche dei toni alti e bassi del canale.
- E. MODIFY:** Controlla uno o più parametri per l'effetto scelto utilizzando la manopola di controllo FX SELECT (F) (vedi tabella nella pagina successiva).
- F. FX SELECT:** Scegli tra 16 impostazioni di effetti in modulazione, filtro, ritardo, riverbero e multicategoria (vedi tabella nella pagina successiva). Nessun effetto presente in posizione OFF. Utilizzare la manopola di controllo MODIFY (E) per determinare la quantità di effetto scelto.
- G. PULSANTE/LED TAP:** Premere due o più volte alla velocità desiderata per impostare il tempo degli effetti basati sul tempo scelti utilizzando la manopola di controllo FX SELECT (F). Tenere premuto per passare dal tempo di semiminima (LED rosso) a quello di croma puntata (LED blu).
- H. SELEZIONE CANALE:** Premere per passare da un canale all'altro dell'amplificatore; indicato dalla spia del canale (J). Il canale 1 fornisce tono pulito basato sul classico Fender Twin Reverb®. L'interruttore viene sovrascritto dall'interruttore CH SELECT sull'interruttore a pedale quando è collegato.
- I. GAIN:** Regola il livello di distorsione del canale; utilizzare insieme alle manopole VOLUME del canale (C, K) per impostare il volume generale.
- J. LUCE INDICATORE CANALE:** Si illumina quando viene selezionato il canale 2.
- K. VOLUME 2:** Regola il volume del canale 2.
- L. VOICE:** Scegli tra 16 tipi di amplificatori nelle categorie Fender Classic, Fender Modern, British e Hi Gain; ciascuno abbinato ad una simulazione di mobile (vedi tabella nella pagina successiva).
- M. ALTI/MIDI/BASSI:** Regola le caratteristiche dei toni di fascia alta, media e bassa.
- N. MODIFY:** Controlla uno o più parametri per l'effetto scelto utilizzando la manopola di controllo FX SELECT (O) del canale 2 (vedere la tabella nella pagina successiva).
- O. FX SELECT:** Scegli tra 16 impostazioni di effetti in modulazione, filtro, ritardo, riverbero e multi categorie (vedi tabella nella pagina successiva). Nessun effetto presente in posizione OFF. Utilizzare la manopola di controllo MODIFY (N) per determinare la quantità di effetto scelto.
- P. PULSANTE/LED TAP:** Premere due o più volte alla velocità desiderata per impostare il tempo degli effetti basati sul tempo scelti utilizzando la manopola di controllo FX SELECT (O). Tenere premuto per passare dal tempo di nota da un quarto (LED rosso) al tempo di nota da un ottavo puntata (LED blu).
- Q. AUX:** Ingresso da 1/8" per il collegamento di dispositivi esterni. Regola il livello di ingresso utilizzando il controllo del volume sul dispositivo esterno.
- R. CUFFIE:** Uscita cuffie da 1/8" (disattiva l'uscita dell'altoparlante).
- S. PRE OUT/PWR IN:** Jack TRS da 1/4" da utilizzare con un loop effetti. Collega PRE OUT all'ingresso dell'effetto esterno; collegare PWR IN all'uscita dell'effetto esterno. È possibile utilizzare cavi patch standard TS da 1/4".
- T. SPIA DI ALIMENTAZIONE:** Si illumina quando l'alimentazione è accesa.

## PANNELLO POSTERIORE



- U. INGRESSO ALIMENTAZIONE IEC:** Collegare il cavo di alimentazione incluso a una presa con messa a terra in conformità con la tensione e la frequenza di alimentazione in ingresso specificate sul pannello posteriore.
- V. INTERRUPTORE DI ALIMENTAZIONE:** Accende e spegne l'amplificatore.

- W. PORTA USB:** Collega a un Mac o PC utilizzando un cavo USB-C per eseguire gli aggiornamenti del firmware.
- X. PULSANTI RECUPERO/AGGIORNAMENTO FIRMWARE:** il pulsante superiore è destinato esclusivamente al personale di assistenza Fender autorizzato. Il pulsante inferiore attiva la modalità di aggiornamento del firmware (se disponibile con le istruzioni su <https://support.fender.com>).

### VOICE CONTROL (L) MODELLI

POSITION	CATEGORY	AMP MODEL
1	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3	FENDER CLASSIC	'61 DELUXE
4	FENDER CLASSIC	'65 PRINCETON
5	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
6	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
7	FENDER MODERN	BLUES JUNIOR W/FAT
8	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
9	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
10	BRITISH	BRITISH '70s
11	BRITISH	BRITISH '60s
12	BRITISH	BRITISH COLOUR
13	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
14	HIGH GAIN	MODERN METAL
15	HIGH GAIN	AMERICAN '90S
16	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

### FX SELECT CONTROL (F, O) MODELLI

POSITION	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1	OFF	BYPASS	NA	NA
2	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4	MODULATION	FLANGER	DEPTH	RATE
5	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
6	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
7	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
8	FILTER	ENVELOPE FILTER	SENSITIVITY	NA
9	FILTER	OCTAVE DOWN	LEVEL	NA
10	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
11	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
12	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
13	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
14	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
15	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
16	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

Ulteriori traduzioni dei manuali sono disponibili su [www.fender.com](http://www.fender.com)

**Per domande e risoluzione dei problemi,  
contatta uno specialista Fender a:  
1-800-856-9801 (numero verde negli Stati Uniti)  
1-480-596-7195 (Internazionale)**

## SPECIFICHE

<b>TIPO</b>	PR 4223			
<b>REQUISITI DI POTENZA</b>	310 W (max)	28 W (tipico)		
<b>IMPEDEZA DI INGRESSO</b>	1 M $\Omega$ , 1,2 Vrms max (ingresso strumento)		10 k $\Omega$ , 2,0 Vrms max (ingresso aux)	
<b>POTENZA IN USCITA</b>	100 W su 8 $\Omega$ @ 5%THD			
<b>USCITA CUFFIE</b>	120mW/channel	120 mW/canale (impedenza minima consigliata 16 $\Omega$ )		
<b>PRE OUT</b>	+10dBV max (-10dBV nominale)		Impedenza: 220 $\Omega$ (bilanciato)	
<b>PWR IN</b>	+10dBV max		Impedenza: 20k $\Omega$ (bilanciato)	
<b>ALTOPARLANTI</b>	Due 12" (16 $\Omega$ ) Fender Special Design (PN 0099529000)			
<b>FOOTSWITCH</b>	Pedale a due pulsanti (incluso, PN 0097298000)			
<b>DIMENSIONS/WEIGHT</b>	Altezza: 19" (48,5 cm)	Larghezza: 26" (66 cm)	Profondità: 10,25" (26 cm)	Peso: 40 libbre. (18 kg)

Le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

# CHAMPION™ II 100

Egal, ob Sie Ihren ersten Übungsverstärker suchen oder erschwingliche, leistungsstarke Bühnenausrüstung für das Spielen in einer Band, es gibt einen Champion II-Verstärker, der ideal für Sie ist – einfach zu bedienen und vielseitig genug für jeden Gitarrenspielstil.

Champion II 100 liefert die weltberühmten Fender Clean- und Overdrive-Sounds sowie eine Auswahl britischer und moderner Verzerrungsvarianten. Von Jazz bis Country, von Blues bis Metal – es ist einfach, den richtigen Sound zu finden.

Es gibt auch eine integrierte Effektauswahl, darunter Hall, Delay/Echo, Chorus, Tremolo, Vibratone und mehr. Verzögerungszeiten und Tremolo-Geschwindigkeiten können einfach mit der TAP-Taste eingestellt werden, um sie an das Songtempo anzupassen.

Zu den weiteren Funktionen gehören ein Aux-Eingang für den einfachen Anschluss externer Geräte, ein Kopfhörerausgang für die Privatpraxis, ein USB-Anschluss auf der Rückseite und vieles mehr.

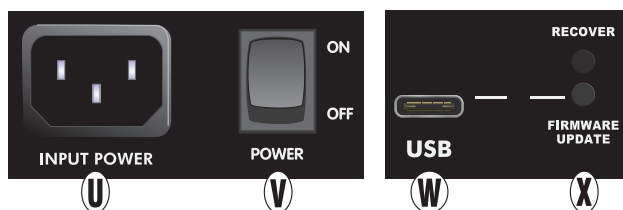
Registrieren Sie Ihren Champion II 100 online unter [start.fender.com](http://start.fender.com).

## BEDIENFELD



- A. EINGANG:** Schließen Sie das Instrument hier an.
- B. FTSW:** Schließen Sie hier einen Zwei-Tasten-Fußschalter zur Kanalauswahl und zum Ein-/Ausschalten der Effekte an.
- C. VOLUME 1:** Passt die Lautstärke des Kanals an.
- D. TREBLE/BASS:** Passt die Höhen- und Tiefeneigenschaften des Kanals an.
- E. MODIFY:** Steuert einen oder mehrere Parameter für den mit dem FX SELECT (F)-Regler ausgewählten Effekt (siehe Tabelle auf der nächsten Seite).
- F. FX SELECT:** Wählen Sie zwischen 16 Effekteinstellungen in den Kategorien Modulation, Filter, Delay, Reverb und Multi (siehe Tabelle auf der nächsten Seite). In der AUS-Position ist kein Effekt vorhanden. Benutzen Sie den MODIFY-Regler (E), um die Lautstärke des gewählten Effekts zu bestimmen.
- G. TAP-TASTE/LED:** Zwei- oder mehrmals mit der gewünschten Geschwindigkeit drücken, um das Tempo der zeitbasierten Effekte einzustellen, die mit dem FX SELECT-Steuerknopf (F) ausgewählt wurden. Halten Sie die Taste gedrückt, um vom Viertelnotentempo (rote LED) zum punktierten Achtelnotentempo (blaue LED) zu wechseln.
- H. CHANNEL SELECT:** Drücken, um zwischen den Verstärkerkanälen zu wechseln; wird durch die Kanalanzeigeleuchte (J) angezeigt. Kanal 1 bietet sauberen Ton basierend auf dem klassischen Fender Twin Reverb®. Der Schalter wird durch den CH SELECT-Schalter am Fußschalter außer Kraft gesetzt, wenn dieser angeschlossen ist.
- I. GAIN:** Passt den Verzerrungspegel des Kanals an; Verwenden Sie sie zusammen mit den VOLUME-Reglern (C, K) der Kanäle, um die Gesamtlautstärke einzustellen.
- J. KANAL-ANZEIGELICHT:** Leuchtet, wenn Kanal 2 ausgewählt ist.
- K. VOLUME 2:** Passt die Lautstärke von Kanal 2 an.
- L. STIMME:** Wählen Sie aus 16 Verstärkertypen in den Kategorien Fender Classic, Fender Modern, British und Hi Gain; jeweils gepaart mit einer Schranksimulation (siehe Tabelle auf der nächsten Seite).
- M. TREBLE/MID/BASS:** Passt die Klangeigenschaften im oberen, mittleren und unteren Bereich an.
- N. MODIFY:** Steuert einen oder mehrere Parameter für den mit dem FX SELECT (O)-Regler von Kanal 2 ausgewählten Effekt (siehe Tabelle auf der nächsten Seite).
- O. FX SELECT:** Wählen Sie zwischen 16 Effekteinstellungen in den Kategorien Modulation, Filter, Delay, Reverb und Multi (siehe Tabelle auf der nächsten Seite). In der AUS-Position ist kein Effekt vorhanden. Benutzen Sie den MODIFY-Regler (N), um die Lautstärke des gewählten Effekts zu bestimmen.
- P. TAP-TASTE/LED:** Zwei- oder mehrmals mit der gewünschten Geschwindigkeit drücken, um das Tempo der zeitbasierten Effekte einzustellen, die mit dem FX SELECT-Steuerknopf (O) ausgewählt wurden. Halten Sie die Taste gedrückt, um vom Viertelnotentempo (rote LED) zum punktierten Achtelnotentempo (blaue LED) zu wechseln.
- Q. AUX:** 1/8-Zoll-Eingang zum Anschluss externer Geräte. Passen Sie den Eingangspegel mithilfe der Lautstärkeregelung am externen Gerät an.
- R. PHONES:** 1/8-Zoll-Kopfhörerausgang (schaltet den Lautsprecherausgang stumm).
- S. PRE OUT/PWR IN:** 1/4-Zoll-TRS-Buchsen zur Verwendung mit einer Effektschleife. Verbinden Sie PRE OUT mit dem Eingang eines externen Effekts. Verbinden Sie PWR IN mit dem Ausgang eines externen Effekts. Es können Standard-1/4-Zoll-TS-Patchkabel verwendet werden.
- T. POWER-LICHT:** Leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

## RUCKSEITE



**U. IEC-STROMEINGANG:** Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel entsprechend der auf der Rückseite angegebenen Eingangsspannung und -frequenz an eine geerdete Steckdose an.

**V. POWER-SCHALTER:** Schaltet den Verstärker ein und aus.

**W. USB-ANSCHLUSS:** Stellen Sie über ein USB-C-Kabel eine Verbindung zu einem Mac oder PC her, um Firmware-Updates durchzuführen.

**X. WIEDERHERSTELLUNGS-/FIRMWARE-UPDATE-TASTEN:** Die obere Taste ist nur für die Verwendung durch autorisiertes Fender-Servicepersonal bestimmt. Die untere Taste aktiviert den Firmware-Update-Modus (sofern verfügbar mit Anweisungen unter <https://support.fender.com>).

### VOICE CONTROL (L) MODELLE

POSITION	CATEGORY	AMP MODEL
1	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3	FENDER CLASSIC	'61 DELUXE
4	FENDER CLASSIC	'65 PRINCETON
5	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
6	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
7	FENDER MODERN	BLUES JUNIOR W/FAT
8	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
9	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
10	BRITISH	BRITISH '70s
11	BRITISH	BRITISH '60s
12	BRITISH	BRITISH COLOUR
13	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
14	HIGH GAIN	MODERN METAL
15	HIGH GAIN	AMERICAN '90S
16	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

### FX SELECT CONTROL (F, O) MODELLE

POSITION	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1	OFF	BYPASS	NA	NA
2	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4	MODULATION	FLANGER	DEPTH	RATE
5	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
6	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
7	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
8	FILTER	ENVELOPE FILTER	SENSITIVITY	NA
9	FILTER	OCTAVE DOWN	LEVEL	NA
10	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
11	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
12	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
13	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
14	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
15	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
16	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

Weitere Handbuchübersetzungen sind unter [www.fender.com](http://www.fender.com) verfügbar

**Für Fragen und Fehlerbehebung,  
Kontaktieren Sie einen Fender-Spezialisten unter:  
1-800-856-9801 (gebührenfrei in den USA)  
1-480-596-7195 (International)**

## SPEZIFIKATIONEN

<b>TYP</b>	PR 4223
<b>STROMBEDARF</b>	310 W (max) 28 W (typisch)
<b>EINGANGSIMPEDANZ</b>	1 M $\Omega$ , max. 1,2 Vrms (Instrumenteneingang) 10 k $\Omega$ , max. 2,0 Vrms (Aux-Eingang)
<b>VERSTÄRKER-AUSGANG</b>	100 W an 8 $\Omega$ bei 5 % THD
<b>KOPFHÖRER-AUSGANG</b>	120 mW/Kanal (mindestens 16 $\Omega$ empfohlene Impedanz)
<b>PRE OUT</b>	+10dBV max (-10dBV nominal) Impedanz: 220 $\Omega$ (symmetrisch)
<b>PWR IN</b>	+10dBV max Impedanz: 20k $\Omega$ (symmetrisch)
<b>LAUTSPRECHER</b>	Zwei 12" (16 $\Omega$ ) Fender Special Design (PN 0099529000)
<b>FUßSCHALTER</b>	Zwei-Tasten-Fußschalter (im Lieferumfang enthalten, PN 0097298000)
<b>ABMESSUNGEN/GEWICHT</b>	Höhe: 19" (48,5 cm) Breite: 26" (66 cm) Tiefe: 10.25" (26 cm) Gewicht: 40 Pfund. (18 kg)

Produktspezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

# CHAMPION™ II 100

Ať už hledáte svůj první cvičný zesilovač nebo cenově dostupné, výkonné pódiové vybavení pro hraní v kapele, je tu zesilovač Champion II, který je pro vás ideální – jednoduchý na použití a dostatečně univerzální pro jakýkoli styl kytarové hry.

Champion II 100 přináší světozně proslulé Fender čisté a overdrive tóny plus sortiment britských a moderních zkreslení. Od jazzu po country, blues po metal, je snadné nastavit ten správný zvuk.

K dispozici je také vestavěný výběr efektů včetně reverbu, delay/echo, chorusu, tremola, Vibratone a dalších. Časy zpoždění a rychlosti tremola lze snadno nastavit pomocí tlačítka TAP, aby odpovídaly tempům skladeb.

Mezi další funkce patří pomocný vstup pro snadné připojení k externím zařízením, výstup na sluchátka pro soukromé cvičení, port USB na zadním panelu a další.

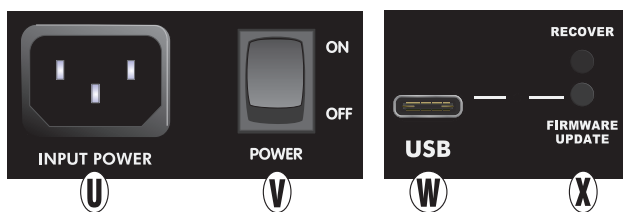
Zaregistrujte svůj Champion II 100 online na [start.fender.com](http://start.fender.com).

## KONTROLNÍ PANEL



- A. INPUT:** Zde připojte nástroj.
- B. FTSW:** Zde připojte dvoutlačítkový nožní spínač pro výběr kanálu a zapínání/vypínání efektů.
- C. VOLUME 1:** Nastavuje úroveň hlasitosti kanálu.
- D. TREBLE/BASS:** Upraví charakteristiky tónů pro vysoké a nízké tóny.
- E. MODIFY:** Ovládá jeden nebo více parametrů pro efekt vybraný pomocí ovládacího knoflíku FX SELECT (F) (viz tabulka na další straně).
- F. FX SELECT:** Vyberte si z 16 nastavení efektů v kategoriích modulace, filtr, zpoždění, reverb a multi (viz tabulka na další straně). V poloze OFF není přítomen žádný efekt. Pomocí ovládacího knoflíku MODIFY (E) určete množství zvoleného efektu.
- G. TAP BUTTON/LED:** Stiskněte dvakrát nebo vícekrát požadovanou rychlostí pro nastavení tempa časově závislých efektů vybraných pomocí ovládacího knoflíku FX SELECT (F). Stisknutím a podržením přejdete z tempa na čtvrtovou notu (červená LED) na tečkované osminové tempo (modrá LED).
- H. CHANNEL SELECT:** Stiskněte pro přepínání mezi kanály zesilovače; indikováno kontrolkou kanálu (J). Channel 1 poskytuje čistý tón založený na klasickém Fender Twin Reverb®. Přepínač je po připojení přepsán přepínačem CH SELECT na nožním spínači.
- I. GAIN:** Nastavuje úroveň zkreslení kanálu; použijte společně s knoby VOLUME kanálu (C, K) k nastavení celkové hlasitosti.
- J. KONTROLKA KANÁLU:** Svítí, když je vybrán kanál 2.
- K. VOLUME 2:** Nastavuje hlasitost kanálu 2.
- L. VOICE:** Vyberte si z 16 typů zesilovačů v kategoriích Fender Classic, Fender Modern, British a Hi Gain; každý spárován se simulací skříně (viz tabulka na další straně).
- M. TREBLE/MID/BASS:** Upravuje charakteristiky tónů pro vysoké, střední a nízké tóny.
- N. MODIFY:** Ovládá jeden nebo více parametrů pro efekt vybraný pomocí ovládacího knoflíku kanálu 2 FX SELECT (O) (viz tabulka na další straně).
- O. FX SELECT:** Vyberte si z 16 nastavení efektů v kategoriích modulace, filtr, zpoždění, reverb a multi (viz tabulka na další straně). V poloze OFF není přítomen žádný efekt. Použijte ovládací knoflík MODIFY (N) pro určení množství zvoleného efektu.
- P. TAP TLAČÍTKO/LED:** Stiskněte dvakrát nebo vícekrát požadovanou rychlostí pro nastavení tempa časově závislých efektů vybraných pomocí ovládacího knoflíku FX SELECT (O). Stisknutím a podržením přejdete z tempa na čtvrtovou notu (červená LED) na tečkované osminové tempo (modrá LED).
- Q. AUX:** 1/8" vstup pro připojení externích zařízení. Upravte vstupní úroveň pomocí ovládacího hlasitosti na externím zařízení.
- R. PHONES:** 1/8" sluchátkový výstup (utlumí výstup reproduktoru).
- S. PRE OUT/PWR IN:** 1/4" TRS konektory pro použití s efektovou smyčkou. Připojte PRE OUT ke vstupu na externím efektu; připojte PWR IN k výstupu na externím efektu. Lze použít standardní 1/4" TS patch kabely.
- T. KONTROLKA NAPÁJENÍ:** Svítí, když je zapnuté napájení.

## ZADNÍ PANEL



**U. NAPÁJENÍ IEC:** Připojte dodaný napájecí kabel do uzemněné zásuvky v souladu se vstupním napájecím napětím a frekvencí specifikovanými na zadním panelu.

**V. POWER SWITCH:** Zapíná a vypíná zesilovač.

**W. USB PORT:** Připojte se k počítači Mac nebo PC pomocí kabelu USB-C a provádějte aktualizace firmwaru.

**X. TLAČÍTKA OBNOVIT/AKTUALIZOVAT FIRMWARE:** Horní tlačítko je určeno pouze pro autorizovaný servisní personál Fender. Spodní tlačítko aktivuje režim aktualizace firmwaru (pokud je k dispozici s pokyny na <https://support.fender.com>).

### VOICE CONTROL (L) MODELY

POSITION	CATEGORY	AMP MODEL
1	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3	FENDER CLASSIC	'61 DELUXE
4	FENDER CLASSIC	'65 PRINCETON
5	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
6	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
7	FENDER MODERN	BLUES JUNIOR W/FAT
8	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
9	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
10	BRITISH	BRITISH '70s
11	BRITISH	BRITISH '60s
12	BRITISH	BRITISH COLOUR
13	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
14	HIGH GAIN	MODERN METAL
15	HIGH GAIN	AMERICAN '90S
16	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

### FX SELECT CONTROL (F, O) MODELY

POSITION	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1	OFF	BYPASS	NA	NA
2	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4	MODULATION	FLANGER	DEPTH	RATE
5	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
6	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
7	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
8	FILTER	ENVELOPE FILTER	SENSITIVITY	NA
9	FILTER	OCTAVE DOWN	LEVEL	NA
10	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
11	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
12	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
13	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
14	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
15	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
16	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

Další ruční překlady jsou k dispozici na [www.fender.com](http://www.fender.com)

**V případě dotazů a odstraňování problémů kontaktujte specialistu Fender na adrese:  
1-800-856-9801 (bezplatná linka v USA)  
1-480-596-7195 (mezinárodní)**

## SPECIFIKACE

CE

<b>TYP</b>	PR 4223
<b>POŽADAVKY NA VÝKON</b>	310W (max) 28W (typické)
<b>VSTUPNÍ IMPEDANCE</b>	1 MΩ, 1,2 Vrms max (vstup přístroje) 10kΩ, 2,0 Vrms max (aux vstup)
<b>VÝKON</b>	100W do 8Ω @ 5%THD
<b>SLUCHÁTKOVÝ VÝSTUP</b>	120 mW/kanál (minimální doporučená impedance 16Ω)
<b>PRE OUT</b>	+10dBV max (-10dBV nominální) Impedance: 220Ω (vyvážená)
<b>PWR IN</b>	+10dBV max Impedance: 20kΩ (vyvážená)
<b>REPRODUKTORY</b>	Dva 12" (16Ω) Fender Special Design (PN 0099529000)
<b>NOŽNÍ SPÍNAČ</b>	Dvoutlačítkový nožní spínač (zahrnuta, PN 0097298000)
<b>ROZMĚRY/HMOTNOST</b>	Výška: 19" (48,5 cm) Šířka: 26" (66 cm) Hloubka: 10,25" (26 cm) Hmotnost: 40 liber. (18 kg)

Specifikace produktu se mohou změnit bez upozornění.

# CHAMPION™ II 100

Niezależnie od tego, czy szukasz swojego pierwszego wzmacniacza do ćwiczeń, czy niedrogiego, potężnego sprzętu scenicznego do gry w zespole, znajdziesz wzmacniacz Champion II, który będzie dla Ciebie idealny — prosty w obsłudze i wystarczająco wszechstronny, aby pasował do każdego stylu gry na gitarze.

Champion II 100 zapewnia światowej sławy czyste i przesterowane brzmienia Fendera oraz asortyment brytyjskich i nowoczesnych smaków przesterowanych. Od jazzu po country, od bluesa po metal — łatwo jest wybrać odpowiednie brzmienie.

Dostępny jest również wbudowany wybór efektów, w tym pogłos, opóźnienie/echo, chorus, tremolo, Vibratone i inne. Czasy opóźnień i prędkości tremolo można łatwo ustawić za pomocą przycisku TAP, aby dopasować je do tempa utworu.

Inne funkcje obejmują wejście pomocnicze ułatwiające podłączenie do urządzeń zewnętrznych, wyjście słuchawkowe do prywatnej praktyki, port USB na tylnym panelu i wiele innych.

Zarejestruj swojego Championa II 100 online na stronie [start.fender.com](http://start.fender.com).

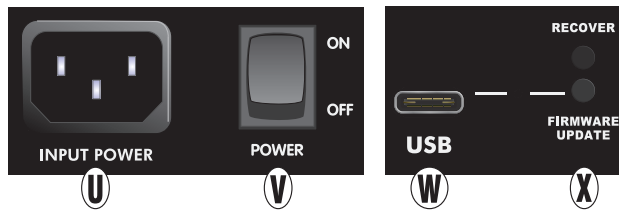
## PANEL STEROWANIA



- A. WEJŚCIE:** Tutaj podłącz instrument.
- B. FTSW:** Podłącz tutaj dwuprzyciskowy przełącznik nożny do wyboru kanału i włączania/wyłączania efektów.
- C. VOLUME 1:** Reguluje poziom głośności kanału.
- D. TREBLE/BASS:** Reguluje charakterystykę tonów wysokich i niskich kanału.
- E. MODIFY:** Steruje jednym lub większą liczbą parametrów efektu wybranego za pomocą pokrętła FX SELECT (F) (patrz tabela na następnej stronie).
- F. WYBÓR FX:** Wybierz spośród 16 ustawień efektów w kategoriach modulacji, filtra, opóźnienia, pogłosu i wielu kategorii (patrz tabela na następnej stronie). Brak efektu w pozycji OFF. Użyj pokrętła MODIFY (E), aby określić głośność wybranego efektu.
- G. PRZYCIISK TAP/LED:** Naciśnij dwa lub więcej razy przy żądanej prędkości, aby ustawić tempo efektów opartych na czasie wybranych za pomocą pokrętła FX SELECT (F). Naciśnij i przytrzymaj, aby przejść od ćwierćnoty (czerwona dioda LED) do tempa ósemki z kropką (niebieska dioda LED).
- H. WYBÓR KANAŁU:** Naciśnij, aby przełączać kanały wzmacniacza; sygnalizowane przez kontrolkę kanału (J). Kanał 1 zapewnia czyste brzmienie oparte na klasycznym pogłosie Fender Twin Reverb®. Przełącznik jest sterowany przełącznikiem CH SELECT na przełączniku nożnym, gdy jest podłączony.
- I. GAIN:** Reguluje poziom zniekształceń kanału; użyj razem z pokrętłami kanału VOLUME (C, K), aby ustawić ogólną głośność.
- J. KONTROLKA KANAŁU:** Świeci się, gdy wybrany jest kanał 2.
- K. VOLUME 2:** Regulacja głośności kanału 2.
- L. VOICE:** Wybieraj spośród 16 typów wzmacniaczy w kategoriach Fender Classic, Fender Modern, British i Hi Gain; każdy w połączeniu z symulacją szafki (patrz tabela na następnej stronie).
- M. TREBLE/MID/BASS:** Regulacja charakterystyki tonów wysokich, średnich i niskich.
- N. MODIFY:** Steruje jednym lub większą liczbą parametrów efektu wybranego za pomocą pokrętła kanału 2 FX SELECT (O) (patrz tabela na następnej stronie).
- O. WYBÓR FX:** Wybierz spośród 16 ustawień efektów w kategoriach modulacji, filtra, opóźnienia, pogłosu i wielu kategorii (patrz tabela na następnej stronie). Brak efektu w pozycji OFF. Użyj pokrętła MODIFY (N), aby określić głośność wybranego efektu.
- P. PRZYCIISK TAP/LED:** Naciśnij dwa lub więcej razy przy żądanej prędkości, aby ustawić tempo efektów opartych na czasie wybranych za pomocą pokrętła FX SELECT (O). Naciśnij i przytrzymaj, aby przejść od ćwierćnoty (czerwona dioda LED) do tempa ósemki z kropką (niebieska dioda LED).
- Q. AUX:** Wejście 1/8" do podłączenia urządzeń zewnętrznych. Dostosuj poziom wejściowy za pomocą regulacji głośności na urządzeniu zewnętrznym.
- R. FONY:** Wyjście słuchawkowe 1/8" (wycisza wyjście głośnikowe).
- S. PRE OUT/PWR IN:** Gniazda TRS 1/4" do użytku z pętlą efektów. Podłącz PRE OUT do wejścia efektu zewnętrznego; podłącz PWR IN do wyjścia efektu zewnętrznego. Można stosować standardowe kable krosowe 1/4" TS.
- T. LAMPKA ZASILANIA:** Świeci się, gdy zasilanie jest włączone.



## TYLNY PANEL



- U. WŁOT ZASILANIA IEC:** Podłącz dołączony przewód zasilający do uziemionego gniazdka zgodnie z wejściowym napięciem zasilania i częstotliwością określoną na tylnym panelu.
- V. PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA:** Włącza i wyłącza wzmacniacz.
- W. PORT USB:** Podłącz do komputera Mac lub PC za pomocą kabla USB-C, aby przeprowadzić aktualizację oprogramowania sprzętowego.

- X. PRZYCISKI ODZYSKIWANIA/AKTUALIZACJI OPROGRAMOWANIA:** Górny przycisk jest przeznaczony wyłącznie dla autoryzowanego personelu serwisowego Fender. Dolny przycisk aktywuje tryb aktualizacji oprogramowania sprzętowego (jeśli jest dostępny zgodnie z instrukcjami na stronie <https://support.fender.com>).

### VOICE CONTROL (L) MODELE

POSITION	CATEGORY	AMP MODEL
1	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3	FENDER CLASSIC	'61 DELUXE
4	FENDER CLASSIC	'65 PRINCETON
5	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
6	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
7	FENDER MODERN	BLUES JUNIOR W/FAT
8	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
9	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
10	BRITISH	BRITISH '70s
11	BRITISH	BRITISH '60s
12	BRITISH	BRITISH COLOUR
13	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
14	HIGH GAIN	MODERN METAL
15	HIGH GAIN	AMERICAN '90S
16	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

### FX SELECT CONTROL (F, O) MODELE

POSITION	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1	OFF	BYPASS	NA	NA
2	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4	MODULATION	FLANGER	DEPTH	RATE
5	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
6	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
7	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
8	FILTER	ENVELOPE FILTER	SENSITIVITY	NA
9	FILTER	OCTAVE DOWN	LEVEL	NA
10	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
11	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
12	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
13	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
14	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
15	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
16	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

Dodatkowe tłumaczenia instrukcji są dostępne na stronie [www.fender.com](http://www.fender.com)

**W przypadku pytań i rozwiązywania problemów, skontaktuj się ze specjalistą Fender pod adresem:  
1-800-856-9801 (numer bezpłatny w USA)  
1-480-596-7195 (międzynarodowy)**

## SPECYFIKACJE

<b>TYP</b>	PR 4223		
<b>WYMAGANIA MOCY</b>	310W (maks.)	28W (typowo)	
<b>IMPEDANCJA WEJŚCIOWA</b>	1M $\Omega$ , maks. 1,2Vrms (wejście instrumentalne)		10k $\Omega$ , maks. 2,0Vrms (wejście pomocnicze)
<b>MOC WYJŚCIOWA</b>	100 W przy 8 $\Omega$ przy 5% THD		
<b>WYJŚCIE SŁUCHAWKOWE</b>	120 mW/kanał (minimalna zalecana impedancja 16 $\Omega$ )		
<b>PRE OUT</b>	+10 dBV maks. (nominalnie -10 dBV)		Impedancja: 220 $\Omega$ (zbalansowane)
<b>PWR IN</b>	+10dBV maks.		Impedancja: 20k $\Omega$ (zbalansowana)
<b>GŁOŚNIKI</b>	Dwa 12" (16 $\Omega$ ) Fender Special Design (PN 0099529000)		
<b>WŁĄCZNIK NOŻNY</b>	Dwuprzyciskowy przełącznik nożny (w zestawie, PN 0097298000)		
<b>WYMIARY/WAGA</b>	Wysokość: 19" (48,5 cm)	Szerokość: 26" (66 cm)	Głębokość: 10,25" (26 cm) Waga: 40 funtów. (18 kg)

Specyfikacje produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

# CHAMPION™ II 100

Či už hľadáte svoj prvý cvičný zosilňovač, alebo cenovo dostupné, výkonné pódiové vybavenie na hranie v kapele, je tu pre vás zosilňovač Champion II, ktorý je ideálny – jednoducho sa používa a je dostatočne všestranný pre akýkoľvek štýl hry na gitare.

Champion II 100 prináša svetovo preslávené Fender čisté a overdrive tóny plus sortiment britských a moderných skreslených chutí. Od jazzu po country, blues po metal, je ľahké vytočiť ten správny zvuk.

K dispozícii je tiež vstavaný výber efektov vrátane reverbu, oneskorenia / ozveny, chorusu, tremola, vibračného tónu a ďalších. Časy oneskorenia a rýchlosti tremola sa dajú jednoducho nastaviť pomocou tlačidla TAP, aby zodpovedali tempu skladieb.

Medzi ďalšie funkcie patrí pomocný vstup pre jednoduché pripojenie k externým zariadeniam, výstup na slúchadlá pre súkromné cvičenie, port USB na zadnom paneli a ďalšie.

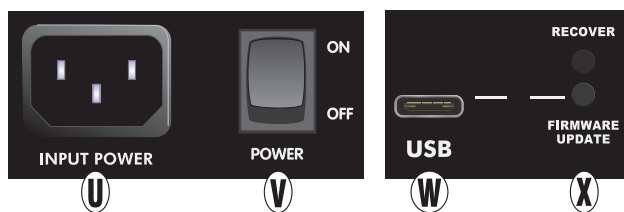
Zaregistrujte svoj Champion II 100 online na [start.fender.com](http://start.fender.com).

## OVLÁDACÍ PANEL



- A. INPUT:** Tu pripojte nástroj.
- B. FTSW:** Sem pripojte dvojtlačidlový nožný spínač pre výber kanálov a zapínanie/vypínanie efektov.
- C. VOLUME 1:** Nastavuje úroveň hlasitosti kanála.
- D. TREBLE/BASS:** Prispôsobuje charakteristiky tónov pre vysoké a nízke tóny.
- E. MODIFY:** Ovláda jeden alebo viac parametrov pre efekt zvolený pomocou ovládacieho gombíka FX SELECT (F) (pozri tabuľku na ďalšej strane).
- F. FX SELECT:** Vyberte si zo 16 nastavení efektov v kategóriách modulácia, filter, delay, reverb a multi (pozri tabuľku na ďalšej strane). V polohe OFF nie je prítomný žiadny efekt. Použite ovládací gombík MODIFY (E) na určenie množstva zvoleného efektu.
- G. TAP TLAČIDLO/LED:** Stlačte dvakrát alebo viackrát pri požadovanej rýchlosti, aby ste nastavili tempo efektov založených na čase, ktoré vyberiete pomocou ovládacieho gombíka FX SELECT (F). Stlačením a podržaním prejdete zo štvrt hodinového tempa (červená LED) na bodkované ôsme tónové tempo (modrá LED).
- H. CHANNEL SELECT:** Stlačením prepínate medzi kanálmi zosilňovača; signalizované svetlom indikátora kanála (J). Channel 1 poskytuje čistý tón založený na klasickom Fender Twin Reverb®. Prepínač je po pripojení potlačený prepínačom CH SELECT na nožnom spínači.
- I. GAIN:** Nastavuje úroveň skreslenia kanála; použite spolu s ovládačmi VOLUME kanálov (C, K) na nastavenie celkovej hlasitosti.
- J. KONTROLNÉ SVETLO KANÁLA:** Svieta, keď je zvolený kanál 2.
- K. VOLUME 2:** Nastavuje hlasitosť kanála 2.
- L. VOICE:** Vyberte si zo 16 typov zosilňovačov v kategóriách Fender Classic, Fender Modern, British a Hi Gain; každý spárovaný so simuláciou skrine (pozri tabuľku na ďalšej strane).
- M. TREBLE/MID/BASS:** Upravuje charakteristiky tónov pre vysoké, stredné a nízke tóny.
- N. MODIFY:** Ovláda jeden alebo viac parametrov pre efekt zvolený pomocou ovládacieho gombíka kanála 2 FX SELECT (O) (pozri tabuľku na ďalšej strane).
- O. FX SELECT:** Vyberte si zo 16 nastavení efektov v kategóriách modulácia, filter, delay, reverb a multi (pozri tabuľku na ďalšej strane). V polohe OFF nie je prítomný žiadny efekt. Použite ovládací gombík MODIFY (N) na určenie množstva zvoleného efektu.
- P. TAP TLAČIDLO/LED:** Stlačte dvakrát alebo viackrát pri požadovanej rýchlosti, aby ste nastavili tempo efektov založených na čase, ktoré vyberiete pomocou ovládacieho gombíka FX SELECT (O). Stlačením a podržaním prejdete zo štvrt hodinového tempa (červená LED) na bodkované ôsme tónové tempo (modrá LED).
- Q. AUX:** 1/8" vstup pre pripojenie externých zariadení. Upravte vstupnú úroveň pomocou ovládania hlasitosti na externom zariadení.
- R. PHONES:** 1/8" výstup pre slúchadlá (stlmenie výstupu reproduktorov).
- S. PRE OUT/PWR IN:** 1/4" TRS konektory pre použitie s efektovou slučkou. Pripojte PRE OUT k vstupu externého efektu; pripojte PWR IN k výstupu externého efektu. Je možné použiť štandardné 1/4" TS patch káble.
- T. KONTROLKA NAPÁJANIA:** Svieta, keď je napájanie zapnuté.

## ZADNÝ PANEL



**U. IEC NAPÁJACÍ VSTUP:** Pripojte dodaný napájací kábel do uzemnenej zásuvky v súlade so vstupným napätím a frekvenciou špecifikovanou na zadnom paneli.

**V. POWER SWITCH:** Zapína a vypína zosilňovač.

**W. USB PORT:** Pripojte sa k počítaču Mac alebo PC pomocou kábla USB-C a vykonajte aktualizácie firmvéru.

**X. TLAČIDLÁ OBNOVA/AKTUALIZÁCIE FIRMU:** Horné tlačidlo je určené len pre autorizovaný servisný personál Fender. Dolné tlačidlo aktivuje režim aktualizácie firmvéru (ak je k dispozícii s pokynmi na <https://support.fender.com>).

### VOICE CONTROL (L) MODELY

POSITION	CATEGORY	AMP MODEL
1	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3	FENDER CLASSIC	'61 DELUXE
4	FENDER CLASSIC	'65 PRINCETON
5	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
6	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
7	FENDER MODERN	BLUES JUNIOR W/FAT
8	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
9	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
10	BRITISH	BRITISH '70s
11	BRITISH	BRITISH '60s
12	BRITISH	BRITISH COLOUR
13	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
14	HIGH GAIN	MODERN METAL
15	HIGH GAIN	AMERICAN '90S
16	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

### FX SELECT CONTROL (F, O) MODELY

POSITION	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1	OFF	BYPASS	NA	NA
2	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4	MODULATION	FLANGER	DEPTH	RATE
5	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
6	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
7	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
8	FILTER	ENVELOPE FILTER	SENSITIVITY	NA
9	FILTER	OCTAVE DOWN	LEVEL	NA
10	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
11	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
12	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
13	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
14	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
15	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
16	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

Ďalšie manuálne preklady sú k dispozícii na [www.fender.com](http://www.fender.com)

**V prípade otázok a riešenia problémov kontaktujte špecialistu Fender na:  
1-800-856-9801 (bezplatná linka v USA)  
1-480-596-7195 (medzinárodné)**

## TECHNICKÉ ÚDAJE

CE

<b>TYP</b>	PR 4223
<b>POŽIADAVKY NA VÝKON</b>	310 W (max) 28 W (typické)
<b>VSTUPNÁ IMPEDANCIA</b>	1 M $\Omega$ , 1,2 Vrms max (vstup prístroja) 10k $\Omega$ , max 2,0 Vrms (aux vstup)
<b>VÝKON</b>	100W do 8 $\Omega$ @ 5%THD
<b>SLÚCHADLOVÝ VÝSTUP</b>	120 mW/kanál (minimálna odporúčaná impedancia 16 $\Omega$ )
<b>PRE OUT</b>	+10dBV max (-10dBV nominálna) Impedancia: 220 $\Omega$ (vyvážená)
<b>PWR IN</b>	+10dBV max Impedancia: 20k $\Omega$ (vyvážená)
<b>REPRODUKTORY</b>	Dva 12" (16 $\Omega$ ) Fender Special Design (PN 0099529000)
<b>NOŽNÝ SPÍNAČ</b>	Dvojtlačidlový nožný spínač (súčasťou balenia, PN 0097298000)
<b>ROZMERY/HMOTNOSŤ</b>	Výška: 19" (48,5 cm) Šírka: 26" (66 cm) Hĺbka: 10,25" (26 cm) Hmotnosť: 40 libier. (18 kg)

Špecifikácie produktu sa môžu zmeniť bez upozornenia.

# CHAMPION™ II 100

Ne glede na to, ali iščete svoj prvi ojačevalec za vadbo ali cenovno ugodno, zmogljivo odrsko opremo za igranje v bendu, je na voljo ojačevalec Champion II, ki je idealen za vas – enostaven za uporabo in dovolj vsestranski za vsak stil igranja kitare.

Champion II 100 prinaša svetovno znane Fender čiste in overdrive tone ter izbor britanskih in sodobnih okusov distorzije. Od jazza do countryja, bluesa do metala, enostavno je izbrati pravi zvok.

Obstaja tudi vgrajena izbira učinkov, vključno z reverb, delay/echo, chorus, tremolo, vibratone in več. Čase zakasnitve in hitrosti tremola lahko preprosto nastavite z gumbom TAP, da se ujemajo s tempom pesmi.

Druge funkcije vključujejo pomožni vhod za preprosto povezavo z zunanji napravami, izhod za slušalke za zasebno prakso, vrata USB na zadnji plošči in več.

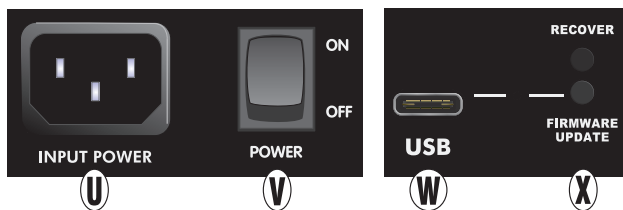
Registrirajte svoj Champion II 100 na spletu na [start.fender.com](http://start.fender.com).

## NADZORNA PLOŠČA



- A. VHOD:** Tukaj priključite instrument.
- B. FTSW:** tukaj priključite nožno stikalo z dvema gumboma za izbiro kanala in vklop/izklop učinkov.
- C. VOLUME 1:** Prilagodi raven glasnosti kanala.
- D. TREBLE/BASS:** Prilagodi značilnosti visokih in nizkih tonov kanala.
- E. MODIFY:** Nadzira enega ali več parametrov za učinek, izbran z gumbom za upravljanje FX SELECT (F) (glejte tabelo na naslednji strani).
- F. FX SELECT:** izbirajte med 16 nastavitvami učinkov v kategorijah modulacije, filtra, zakasnitve, odjeka in več (glejte tabelo na naslednji strani). V položaju IZKLOP ni učinka. Z gumbom za upravljanje MODIFY (E) določite količino slišanega izbranega učinka.
- G. TAP BUTTON/LED:** Pritisnite dvakrat ali večkrat z zeleno hitrostjo, da nastavite tempo časovno odvisnih učinkov, izbranih s kontrolnim gumbom FX SELECT (F). Pritisnite in držite, da preidete s četrtinke (rdeča LED) na tempo osmine s pikami (modra LED).
- H. CHANNEL SELECT:** Pritisnite za preklon med kanali ojačevalnika; označuje indikatorska lučka kanala (I). Kanal 1 zagotavlja čist ton, ki temelji na klasičnem Fender Twin Reverb®. Stikalo preglasi stikalo CH SELECT na nožnem stikalu, ko je priključeno.
- I. GAIN:** Prilagodi raven popačenja kanala; uporabite skupaj z gumbi za GLASNOST kanala (C, K) za nastavev splošne glasnosti.
- J. INDIKATORSKA LUČKA KANALA:** Zasveti, ko je izbran kanal 2.
- K. VOLUME 2:** Prilagodi glasnost kanala 2.
- L. VOICE:** izbirajte med 16 vrstami ojačevalnikov v kategorijah Fender Classic, Fender Modern, British in Hi Gain; vsaka skupaj s simulacijo omare (glejte tabelo na naslednji strani).
- M. TREBLE/MID/BASS:** Prilagodi značilnosti visokega, srednjega in nizkega tona.
- N. MODIFY:** Nadzira enega ali več parametrov za učinek, izbran z gumbom za upravljanje kanala 2 FX SELECT (O) (glejte tabelo na naslednji strani).
- O. FX SELECT:** izbirajte med 16 nastavitvami učinkov v kategorijah modulacije, filtra, zakasnitve, odjeka in več (glejte tabelo na naslednji strani). V položaju IZKLOP ni učinka. Uporabite kontrolni gumb MODIFY (N), da določite količino izbranega učinka.
- P. TAP BUTTON/LED:** Pritisnite dvakrat ali večkrat z zeleno hitrostjo, da nastavite tempo časovno odvisnih učinkov, izbranih s kontrolnim gumbom FX SELECT (O). Pritisnite in držite, da preidete s četrtinke (rdeča LED) na tempo osminke s pikami (modra LED).
- Q. AUX:** 1/8" vhod za priklop zunanjih naprav. Prilagodite vhodni nivo z nadzorom glasnosti na zunanji napravi.
- R. FONI:** 1/8" izhod za slušalke (utiša izhod zvočnika).
- S. PRE OUT/PWR IN:** 1/4" TRS priključki za uporabo z efektno zanko. Priključite PRE OUT na vhod zunanje učinka; povežite PWR IN z izhodom na zunanjem učinku. Uporabite lahko standardne 1/4" TS patch kable.
- T. LUČKA NAPAJANJA:** Sveti, ko je napajanje vklopljeno.

## ZADNJA PLOŠČA



**U. IEC NAPAVALNI VHOD:** Priloženi napajalni kabel priključite na ozemljeno vtičnico v skladu z vhodno napajalno napetostjo in frekvenco, navedeno na zadnji plošči.

**V. POWER STIKALO:** Vklopi in izklopi ojačevalnik.

**W. VRATA USB:** Povežite se z računalnikom Mac ali PC s kablom USB-C za izvedbo posodobitev vdelane programske opreme.

**X. GUMB ZA OBNOVITEV/POSODOBITEV VDELO PROGRAMSKEGA PROGRAMA:** Zgornji gumb je namenjen samo pooblaščenemu servisnemu osebju družbe Fender. Spodnji gumb aktivira način posodobitve vdelane programske opreme (če je na voljo z navodili na <https://support.fender.com>).

### VOICE CONTROL (L) MODELI

POSITION	CATEGORY	AMP MODEL
1	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3	FENDER CLASSIC	'61 DELUXE
4	FENDER CLASSIC	'65 PRINCETON
5	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
6	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
7	FENDER MODERN	BLUES JUNIOR W/FAT
8	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
9	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
10	BRITISH	BRITISH '70s
11	BRITISH	BRITISH '60s
12	BRITISH	BRITISH COLOUR
13	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
14	HIGH GAIN	MODERN METAL
15	HIGH GAIN	AMERICAN '90S
16	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

### FX SELECT CONTROL (F, O) MODELI

POSITION	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1	OFF	BYPASS	NA	NA
2	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4	MODULATION	FLANGER	DEPTH	RATE
5	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
6	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
7	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
8	FILTER	ENVELOPE FILTER	SENSITIVITY	NA
9	FILTER	OCTAVE DOWN	LEVEL	NA
10	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
11	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
12	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
13	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
14	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
15	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
16	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

Dodatni prevodi priročnikov so na voljo na [www.fender.com](http://www.fender.com)

Za vprašanja in odpravljanje težav se obrnite na strokovnjaka Fender na:  
**1-800-856-9801 (brezplačno v ZDA)**  
**1-480-596-7195 (mednarodno)**

## SPECIFIKACIJE

CE

<b>TIP</b>	PR 4223
<b>NAPAVALNE ZAHTEVE</b>	310 W (največ) 28 W (tipično)
<b>VHODNA IMPEDANCA</b>	1M $\Omega$ , 1,2Vrms max (vhod instrumenta) 10k $\Omega$ , 2,0Vrms max (aux vhod)
<b>IZHODNA MOČ</b>	100 W v 8 $\Omega$ @ 5 %THD
<b>IZHOD ZA SLUŠALKE</b>	120mW/kanal (najmanjša priporočena impedanca 16 $\Omega$ )
<b>PRE OUT</b>	+10dBV max (-10dBV nominalno) Impedanca: 220 $\Omega$ (uravnotežen)
<b>PWR IN</b>	+10dBV max Impedanca: 20k $\Omega$ (uravnotežen)
<b>ZVOČNIKI</b>	Dva 12" (16 $\Omega$ ) Fender Special Design (PN 0099529000)
<b>NOŽNO STIKALO</b>	Nožno stikalo z dvema gumboma (vključeno, PN 0097298000)
<b>DIMENZIJE/TEŽA</b>	Višina: 19" (48,5 cm) Širina: 26" (66 cm) Globina: 10,25" (26 cm) Teža: 40 lbs. (18 kg)

Specifikacije izdelka se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

# CHAMPION™ II 100

初めての練習用アンプをお探しの場合でも、バンドで演奏するための手頃な価格で強力なステージギアをお探しの場合でも、使いやすく、あらゆるスタイルのギター演奏に十分な多用途性を備えた Champion II アンプが最適です。

Champion II 100 は、世界的に有名なフェンダーのクリーンおよびオーバードライブ トーンに加え、プリティッシュおよびモダンなディストーション フレーバーの品揃えを提供します。ジャズからカントリー、ブルースからメタルまで、適切なサウンドを簡単に調整できます。

リバーブ、ディレイ/エコー、コーラス、トレモロ、ビブラトーンなどを含む内蔵エフェクトの選択もあります。曲のテンポに合わせてディレイタイムとトレモロスピードをTAPボタンで簡単に設定できます。

その他の機能には、外部デバイスに簡単に接続できる補助入力、個人練習用のヘッドフォン出力、リアパネルの USB ポートなどがあります。

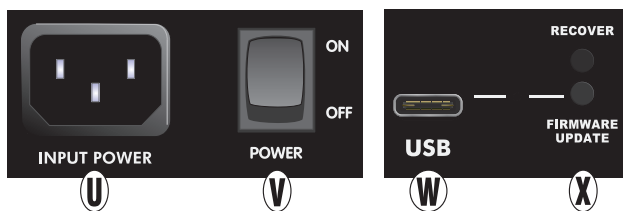
Champion II 100 をオンラインで [start.fender.com](http://start.fender.com) に登録してください。

## コントロールパネル



- A. INPUT:** ここに楽器を接続します。
- B. FTSW:** チャンネル選択とエフェクトのオン/オフ切り替え用の 2 ボタン フットスイッチをここに接続します。
- C. VOLUME 1:** チャンネルの音量レベルを調整します。
- D. TREBLE/BASS:** チャンネルのハイエンドとローエンドのトーン 特性を調整します。
- E. MODIFY:** FX SELECT (F) コントロールノブを使用して選択した エフェクトの 1 つまたは複数のパラメーターをコントロールしま す (次ページの表を参照)。
- F. FX SELECT:** モジュレーション、フィルター、ディレイ、リバーブ、 マルチ カテゴリの 16 のエフェクト設定から選択します (次ペー ジの表を参照)。OFF 位置では効果はありません。MODIFY コ ントロールノブ (E) を使用して、選択したエフェクトの間こえる 量を決定します。
- G. TAP BUTTON/LED:** 希望の速度で 2 回以上押して、FX SELECT コントロールノブ (F) を使用して選択した時間ベース のエフェクトのテンポを設定します。押し続けると、4 分音符 (赤 色 LED) から付点 8 分音符のテンポ (青色 LED) に変わります。
- H. CHANNEL SELECT:** 押すとアンプチャンネルが切り替わりま す。チャンネル表示灯 (J) で示されます。チャンネル表示灯 (F) で示されます。チャンネル 1 は、クラシックな Fender Twin Reverb。 接続すると、スイッチはフットスイッチの CH SELECT スイッチに よってオーバーライドされます。
- I. GAIN:** チャンネルの歪みレベルを調整します。チャンネルの VOLUME ノブ (C、K) と一緒に使用して、全体的な音量を設定し ます。
- J. チャンネルインジケータライト:** チャンネル 2 が選択される と点灯します。
- K. VOLUME 2:** チャンネル 2 の音量を調整します。
- L. VOICE:** Fender Classic、Fender Modern、British、Hi Gain カ テゴリの 16 種類のアンプから選択します。それぞれがキャビ ネットシミュレーションとペアになっています (次ページの表を 参照)。
- M. TREBLE/MID/BASS:** 高音域、中音域、低音域の音質特性を調 整します。
- N. MODIFY:** チャンネル 2 FX SELECT (O) コントロールノブを使用 して選択したエフェクトの 1 つ以上のパラメーターをコントロ ールします (次ページの表を参照)。
- O. FX SELECT:** モジュレーション、フィルター、ディレイ、リバーブ、 マルチ カテゴリの 16 のエフェクト設定から選択します (次ペー ジの表を参照)。OFF 位置では効果はありません。MODIFY コ ントロールノブ (N) を使用して、選択したエフェクトの間こえる 量を決定します。
- P. TAP BUTTON/LED:** 希望の速度で 2 回以上押して、FX SELECT コントロールノブ (O) を使用して選択した時間ベース のエフェクトのテンポを設定します。押し続けると、4 分音符 ( 赤色 LED) から付点 8 分音符のテンポ (青色 LED) に変わります。
- Q. AUX:** 外部デバイスを接続するための 1/8 インチ入力。外部機 器のボリュームコントロールを使用して入力レベルを調整しま す。
- R. PHONES:** 1/8 インチヘッドフォン出力 (スピーカー出力をミュ ート)。
- S. PRE OUT/PWR IN:** エフェクトループで使用する 1/4 インチ TRS ジャック。PRE OUT を外部エフェクトの入力に接続しま す。PWR IN を外部エフェクトの出力に接続します。標準の 1/4 インチ TS パッチケーブルが使用できます。
- T. POWER LIGHT:** 電源がオンのときに点灯します。

## 後面パネル



**U. IEC 電源入力:** 後面パネルに指定されている入力電源電圧と周波数に従って、付属の電源コードを接地されたコンセントに接続します。

**V. POWER SWITCH:** アンプの電源をオン/オフします。

**W. USB ポート:** USB-C ケーブルを使用して Mac または PC に接続し、ファームウェアのアップデートを実行します。

**X. RECOVER/FIRMWARE UPDATE ボタン:** 上部のボタンは、認定された Fender サービス担当者のみが使用できます。下のボタンはファームウェア アップデート モードを有効にします (<https://support.fender.com> で手順が利用可能な場合)。

### VOICE CONTROL (L) モデル

POSITION	CATEGORY	AMP MODEL
1	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3	FENDER CLASSIC	'61 DELUXE
4	FENDER CLASSIC	'65 PRINCETON
5	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
6	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
7	FENDER MODERN	BLUES JUNIOR W/FAT
8	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
9	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
10	BRITISH	BRITISH '70s
11	BRITISH	BRITISH '60s
12	BRITISH	BRITISH COLOUR
13	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
14	HIGH GAIN	MODERN METAL
15	HIGH GAIN	AMERICAN '90S
16	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

### FX SELECT CONTROL (F, O) モデル

POSITION	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1	OFF	BYPASS	NA	NA
2	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4	MODULATION	FLANGER	DEPTH	RATE
5	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
6	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
7	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
8	FILTER	ENVELOPE FILTER	SENSITIVITY	NA
9	FILTER	OCTAVE DOWN	LEVEL	NA
10	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
11	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
12	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
13	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
14	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
15	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
16	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

追加のマニュアル翻訳は [www.fender.com](http://www.fender.com) で入手できます

ご質問やトラブルシューティングについては、  
Fender スペシャリストにお問い合わせください:  
1-800-856-9801 (米国のフリーダイヤル)  
1-480-596-7195 (国際)

## 仕様

CE

タイプ	PR 4223
電源要件	310W (最大) 28W (標準)
入力インピーダンス	1MΩ、最大1.2Vrms (計測器入力) 10kΩ、最大2.0Vrms (補助入力)
電力出力	100W into 8Ω @ 5%THD
ヘッドフォン出力	120mW/チャンネル (最小推奨インピーダンス 16Ω)
PRE OUT	+10dBV max (公称-10dBV) インピーダンス: 220Ω (バランス)
PWR IN	+10dBV max インピーダンス: 20kΩ (バランス)
スピーカー	2 つの 12 インチ (16Ω) フェンダー特別デザイン (PN 0099529000)
フットスイッチ	2 ボタン フットスイッチ (付属、PN 0097298000)
寸法/重量	高さ: 19" (48.5 cm) 幅: 26" (66 cm) 奥行き: 10.25" (26 cm) 重量: 40 lbs. (18 kg)

製品の仕様は予告なく変更される場合があります。

# CHAMPION™ II 100

无论您是在寻找您的第一台练习放大器，还是在乐队中演奏的经济实惠、功能强大的舞台设备，Champion II 放大器都是您的理想之选 - 使用简单且用途广泛，适合任何风格的吉他演奏。

Champion II 100 提供世界著名的 Fender 干净和过载音色以及各种英国和现代失真风格。从爵士乐到乡村乐，从布鲁斯到金属乐，您可以轻松调出合适的声音。

还有内置效果选择，包括混响、延迟/回声、合唱、颤音、振音等。使用 TAP 按钮可以轻松设置延迟时间和颤音速度，以匹配歌曲节奏。

其他功能包括用于轻松连接外部设备的辅助输入、用于私人练习的耳机输出、后面板 USB 端口等。

请访问 [start.fender.com](http://start.fender.com) 在线注册您的 Champion II 100。

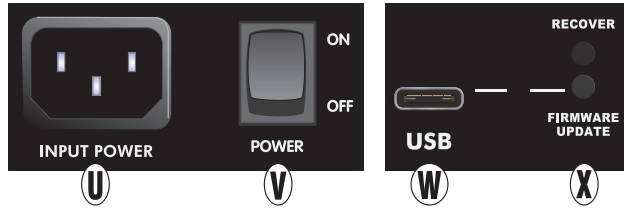
## 控制面板



- A. **输入**：在此处连接仪器。
- B. **FTSW**：在此连接两按钮脚踏开关，用于通道选择和效果开/关切换。
- C. **VOLUME 1**：调节通道音量。
- D. **TREBLE/BASS**：调整通道高音和低音音调特性。
- E. **修改**：控制使用 FX SELECT (F) 控制旋钮选择的效果的一个或多个参数（请参见下一页的表格）。
- F. **FX SELECT**：在调制、滤波器、延迟、混响和多重类别中的 16 种效果设置中进行选择（请参见下一页的表格）。关闭位置时无影响。使用 MODIFY 控制旋钮 (E) 确定所选效果的听到量。
- G. **TAP 按钮/LED**：以所需速度按两次或多次，设置使用 FX SELECT 控制旋钮 (F) 选择的基于时间的效果的速度。按住可从四分音符（红色 LED）转到附点八分音符速度（蓝色 LED）。
- H. **通道选择**：按下可在功放通道之间切换；由通道指示灯 (J) 指示。通道 1 根据经典的 Fender Twin Reverb® 提供清晰的音调。连接后，开关会被脚踏开关上的 CH SELECT 开关覆盖。
- I. **GAIN**：调节通道失真度；与通道 VOLUME 旋钮 (C、K) 一起使用可设置整体响度。
- J. **通道指示灯**：选择通道 2 时亮起。
- K. **VOLUME 2**：调节通道 2 音量。
- L. **VOICE**：在 Fender Classic、Fender Modern、British 和 Hi Gain 类别中的 16 种放大器类型中进行选择；每个都与机柜模拟配对（参见下页的表格）。
- M. **TREBLE/MID/BASS**：调整高音、中音和低音音调特性。
- N. **修改**：控制使用通道 2 FX SELECT (O) 控制旋钮选择的效果的一个或多个参数（请参见下一页的表格）。
- O. **FX SELECT**：在调制、滤波器、延迟、混响和多重类别中的 16 种效果设置中进行选择（请参见下一页的表格）。关闭位置时无影响。使用 MODIFY 控制旋钮 (N) 确定所选效果的听到量。
- P. **TAP 按钮/LED**：以所需速度按两次或多次，设置使用 FX SELECT 控制旋钮 (O) 选择的基于时间的效果的速度。按住可从四分音符（红色 LED）转到附点八分音符速度（蓝色 LED）。
- Q. **AUX**：1/8" 输入，用于连接外部设备。使用外部设备上的音量控制调节输入电平。
- R. **耳机**：1/8" 耳机输出（使扬声器输出静音）。
- S. **PRE OUT/PWR IN**：1/4" TRS 插孔，用于与效果环路配合使用。将 PRE OUT 连接至外部效果输入；将 PWR IN 连接到外部效果的输出。可以使用标准 1/4" TS 跳线。
- T. **电源灯**：电源打开时亮起。



## 后面板



**U. IEC 电源入口:**根据后面板上指定的输入电源电压和频率,将随附的电源线连接到接地插座。

**V. 电源开关:**打开和关闭放大器。

**W. USB 端口:**使用 USB-C 电缆连接到 Mac 或 PC 以执行固件更新。

**X. 恢复/固件更新按钮:**上部按钮仅供授权的 Fender 维修人员使用。下部按钮可激活固件更新模式(如果可用,请参阅 <https://support.fender.com> 上的说明)。

### VOICE CONTROL (L) 楷模

POSITION	CATEGORY	AMP MODEL
1	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3	FENDER CLASSIC	'61 DELUXE
4	FENDER CLASSIC	'65 PRINCETON
5	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
6	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
7	FENDER MODERN	BLUES JUNIOR W/FAT
8	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
9	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
10	BRITISH	BRITISH '70s
11	BRITISH	BRITISH '60s
12	BRITISH	BRITISH COLOUR
13	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
14	HIGH GAIN	MODERN METAL
15	HIGH GAIN	AMERICAN '90S
16	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

### FX SELECT CONTROL (F, O) 楷模

POSITION	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1	OFF	BYPASS	NA	NA
2	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4	MODULATION	FLANGER	DEPTH	RATE
5	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
6	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
7	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
8	FILTER	ENVELOPE FILTER	SENSITIVITY	NA
9	FILTER	OCTAVE DOWN	LEVEL	NA
10	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
11	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
12	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
13	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
14	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
15	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
16	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

更多手册翻译请访问 [www.fender.com](http://www.fender.com)

对于问题和故障排除,  
请联系 Fender 专家:  
**1-800-856-9801** (美国免费电话)  
**1-480-596-7195** (国际)

## 规格

类型	PR 4223
电源要求	310W (最大) 28W (典型)
输入阻抗	1M $\Omega$ , 最大 1.2Vrms (仪器输入) 10k $\Omega$ , 最大 2.0Vrms (辅助输入)
功率输出	100W into 8 $\Omega$ @ 5%THD
耳机输出	120mW/通道 (最小推荐阻抗 16 $\Omega$ )
PRE OUT	+10dBV 最大 (-10dBV 标称) 阻抗: 220 $\Omega$ (平衡)
PWR IN	+10dBV 最大 阻抗: 20k $\Omega$ (平衡)
扬声器	两个 12" (16 $\Omega$ ) 特殊设计的挡泥板 (PN 0099529000)
脚踏开关	两按钮脚踏开关 (随附, PN 0097298000)
尺寸/重量	高度: 19 英寸 (48.5 厘米) 宽度: 26 英寸 (66 厘米) 深度: 10.25 英寸 (26 厘米) 重量: 40 磅 (18 公斤)

产品规格如有变更,恕不另行通知。





**PART NUMBERS / REFERENCIAS / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS / NUMERO PARTI / TEILENUMMERN  
 NUMERY REFERENCYJNE / REFERENČNÍ ČÍSLA / REFERENČNÉ ČÍSLA / REFERENČNE ŠTEVILKE / 部品番号 / 型号  
 零件號 / HOMEPA HA ЧАСТИ / BROJEVI DIJELOVA / ONDERDEELNUMMERS / OSANUMBRID / OSIEN NUMEROT  
 ARITHMOI MEROS / DAŁU NUMURI / DALIŲ NUMERIAI / NUMERE DE PIESĂ / ARTIKELNUMMER**

**CHAMPION™ II 100**

2330900000 (120V, 60Hz) NA  
 2330900900 (120V, 60Hz) DS  
 2330901900 (110V, 60Hz) TW  
 2330903900 (240V, 50Hz) AU  
 2330904900 (230V, 50Hz) UK  
 2330905900 (220V, 50Hz) ARG  
 2330906900 (230V, 50Hz) EU  
 2330907900 (100V, 50/60Hz) JP  
 2330908900 (220V, 50Hz) CN  
 2330909900 (220V, 60Hz) ROK  
 2330913900 (240V, 50Hz) MA  
 2330914900 (120V, 60Hz) MX

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
箱体	O	O	O	O	O	O
喇叭单元*	O	O	O	O	O	O
电子部分	X	O	X	O	O	O
接线端子	X	O	O	O	O	O
电线	X	O	O	O	O	O
附件	O	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。  
 O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。  
 X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。  
 注: 含有有害物质的部件由于全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。

\*产品含有喇叭单元时有效。

A PRODUCT OF  
 FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.  
 345 CESSNA CIRCLE  
 CORONA, CALIF. 92878 U.S.A.

AMPLIFICADOR DE AUDIO  
 IMPORTADO POR: Fender Ventas de México, S. de R.L. de C.V.  
 Calle Huerta #279, Int. A. Col. El Naranjo. C.P. 22785. Ensenada, Baja California, México.  
 RFC: FVM-140508-CIO  
 Servicio al Cliente: 01(800) 7887395, 01(800) 7887396, 01(800) 7889433

Fender®, Bassbreaker™, Bassman®, Champion™, Deluxe™,  
 Princeton®, Super-Sonic™, Twin-Amp™ and EVH® are trademarks of FMIC.  
 Other trademarks are property of their respective owners.  
 Copyright © 2024. All rights reserved.